



## Zeugnisbewertung für Hochschulabschlüsse aus Zypern (Nord)

Diese Anleitung gibt Ihnen wichtige Informationen für das Beantragen einer Zeugnisbewertung bei der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB).

### Zeugnisbewertung beantragen – Schritt für Schritt

1. Prüfen Sie, ob die ZAB für die Art von Abschluss, den Sie bewerten lassen möchten, eine Zeugnisbewertung ausstellen kann (siehe folgende Seite).
2. Füllen Sie den Antrag auf Zeugnisbewertung auf der Website der ZAB aus.
3. Drucken Sie den Antrag aus.
4. Unterschreiben Sie den Antrag.
5. Besorgen Sie alle Dokumente (Kopien und Übersetzungen), die Sie für Ihre Zeugnisbewertung benötigen – die Checkliste hilft Ihnen weiter.
6. Senden Sie den Antrag zusammen mit den Dokumenten per Post an die auf dem Antragsformular angegebene Adresse der ZAB.

### Bitte beachten Sie

Bitte reichen Sie **keine Originaldokumente** ein. Schicken Sie der ZAB nur Kopien. Ob Sie Ihre Dokumente beglaubigen oder übersetzen lassen müssen, ist in der Checkliste angegeben.

- einfache Kopie (normale Kopie, die Sie selbst erstellen können)
- beglaubigte Kopie – resmi onayli fotokopi (wird von einem Notar oder einer Behörde erstellt)

Ihre Dokumente schicken wir Ihnen zusammen mit der Zeugnisbewertung zurück. Für unaufgefordert eingereichte Originaldokumente übernehmen wir keine Haftung.

**Weitere Informationen** zu beglaubigten Kopien und Übersetzungen finden Sie auf unserer Website.

Wir bitten Sie, auf **Bewerbungsmappen oder Plastikhüllen** aus ökologischen Gründen zu verzichten.

## Für welche Abschlüsse ist eine Zeugnisbewertung möglich?

### Für diese Abschlüsse stellt die ZAB eine Zeugnisbewertung aus

- Lisans
- Yüksek Lisans
- Doktora

### Für diese Abschlüsse stellt die ZAB keine Zeugnisbewertung aus

- Militärische Grade (örn. Subay Diploması)
- Zertifikate (örn. Sertifikalar, Kurs Belgeleri)  
Ausnahme: Die „Formasyon“ wird nur in Verbindung mit einem Lisans-Abschluss berücksichtigt

### Diese Abschlüsse liegen unterhalb der Bachelor-Ebene

Die folgenden Abschlüsse entsprechen nicht dem deutschen Bachelorabschluss. Die ZAB kann Ihnen zwar eine Zeugnisbewertung ausstellen, die Bewertung liegt aber unterhalb der Bachelor-Ebene in Deutschland.

- Ön Lisans (entspricht einem deutschen Abschluss auf Berufsfachschulebene)

---

## Checkliste

Diese Checkliste soll Ihnen bei der Zusammenstellung der Dokumente helfen. Sie brauchen sie nicht mit Ihren Unterlagen an die ZAB zu schicken.

### Diese Dokumente werden für eine Zeugnisbewertung benötigt

- Antrag auf Zeugnisbewertung mit Ihrer Unterschrift
- Abschlussurkunde (Diploma) in türkischer Sprache als beglaubigte Kopie
- Fächer- und Notenübersicht über das gesamte Studium (Transkript / Not Dökümü Belgesi) oder Diploma Supplement (Diploma Eki) in türkischer Sprache als beglaubigte Kopie
- Schulabschlusszeugnis (örn. Lise Diploması) als einfache Kopie
- Ausweisdokument (Pasaport veya nüfus cüzdanı) als einfache Kopie

## Diese Dokumente werden benötigt, wenn Folgendes auf Sie zutrifft

### Haben Sie vorhergehende Studienabschlüsse?

Die ZAB benötigt für die Zeugnisbewertung die Dokumente für den gesamten Studienverlauf. Wenn Sie z. B. einen Masterabschluss bewerten lassen möchten, müssen Sie auch die Dokumente für Ihren Bachelorabschluss einreichen.

- Abschlussurkunde (Diploma) für alle vorhergehenden Studienabschlüsse in türkischer Sprache als einfache Kopie
- Fächer- und Notenübersicht oder Diploma Supplement für alle vorhergehenden Studienabschlüsse in Originalsprache als einfache Kopie

### Wurden Ihnen Leistungen aus einem anderen Studium, einer Berufsausbildung oder sonstige Leistungen angerechnet?

- Nachweis über die angerechneten Leistungen für den Abschluss, der bewertet werden soll, als einfache Kopie

### Hat sich Ihr Name geändert, seit Ihre Abschlussurkunde ausgestellt wurde (z. B. durch Heirat)?

- Offizieller Nachweis der Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde) als einfache Kopie

### Sind Sie anerkannter Flüchtling oder Asylbewerber/in?

Es kann notwendig sein, dass die ZAB eine Echtheitsüberprüfung Ihrer Dokumente vornehmen muss. Dafür müssen wir eventuell Informationen bei den zuständigen Institutionen in Ihrem Heimatland einholen. Wenn Sie damit nicht einverstanden sind, benötigen wir:

- Flüchtlingsausweis oder Asylbescheid als einfache Kopie

### Benötigen Sie die Zeugnisbewertung für einen Antrag auf Blue Card?

- Arbeitsvertrag oder schriftliche Arbeitsplatzzusage als einfache Kopie

## Zusätzliche Dokumente & Informationen

Für die Bewertung Ihres Abschlusses werden eventuell **weitere Dokumente oder Informationen** benötigt. Wir kontaktieren Sie in diesem Fall per E-Mail. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihr E-Mail-Postfach.

## **Wir freuen uns auf Ihren Antrag**

Bei Fragen sehen Sie sich auf der Website der ZAB um oder wenden Sie sich an unser Team für Auskunft und Beratung.